

在夕陽餘暉下——傾聽溝上人家的心聲

投稿類別：史地類

篇名：

在夕陽餘暉下——傾聽溝上人家的心聲

作者：

許雅筑。私立四維高中。高三甲班

黃雅葶。私立四維高中。高三甲班

林立雅。私立四維高中。高三甲班

指導老師：

林家寧老師

在夕陽餘暉下——傾聽溝上人家的心聲

壹●前言

研究動機：

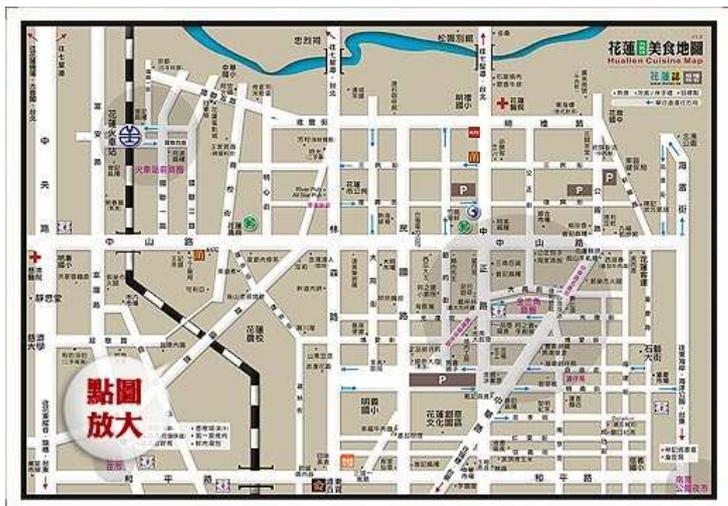
在地的花蓮年輕人一定都知道，逛街的精華區無非就是中正、中華路一帶，往往逛到「娃娃屋」時便開始迴轉，直到一次鄉土認識的課程中，我們才發現娃娃屋之後還有一個年輕一輩都不熟悉但略有耳聞的——溝仔尾。

溝仔尾可謂是花蓮早期的市中心，總是能聽見父母或者祖父母津津有味的描述溝仔尾當年是多麼繁華，不過我們卻無從體會，因為如同其它舊有街道的命運，溝仔尾終究跟不上時代的變遷沒落了。經由這次課程的認識，我們開始對它感到好奇，更想親近這一片我們甚少接觸的土地，但查過資料才赫然發現它已面臨拆除的危機。

曾經是花蓮象徵的溝仔尾擁有諸多的在地歷史與文化風貌，我們對它的拆除感到錯愕，因為新一代的我們竟然對一個傳統在地文化的即將消逝渾然不自知，這說明我們仍欠缺對這片土地的認識。因此我們想藉由實地訪察了解當地的問題以及困境，儘管我們無法參與溝仔尾過去的繁華，但至少我們要真正了解我們所處的土地正發生什麼樣的轉變。

貳●正文

一、背景介紹



圖(1) 淡灰色圓圈為溝仔尾所在地

在夕陽餘暉下——傾聽溝上人家的心聲

(一) 名稱的由來

民國40年發生花蓮大地震，政府為了籌措賑災基金，核准花蓮縣商會在自由、明義街間的水溝上，建造住商混和的兩層房屋出售，即為現今的「溝上人家」。民國56年，為了興建綜合市場，將預定地附近的攤販安置於南京街以東的水溝邊，主要位於道路用地的稱為「溝仔尾攤販區」。

「溝仔尾攤販區」大多在溝邊的一層樓建築，「溝上人家」則位於水溝上面的「加蓋水泥地」，主要分布花蓮市中心、中正路、中華路至南京街「遠東商區」等地段。自然而然地，攤販聚集便形成「溝仔尾夜市」，享譽盛名的海埔蚵仔煎、清新爽口的愛玉冰、令人讚不絕口的包心粉圓、學生最愛的豆花，各個都是饕客來到花蓮必嚐的美食，也是在地人童年永遠的回憶。

(二) 溝仔尾的危機

民國96年，花蓮市長蔡啟塔因施政規劃，以「整頓市容」為由，想將此地下排水溝改為明溝，打算把「溝仔尾」改建成韓國「清溪川」第二，因此對溝仔尾的住戶強制拆遷。目前「溝仔尾攤販區」已全面拆遷完畢，而「溝上人家」則陷入膠著，先前的抗爭已進入司法程序。

由於民國66年發生一場火災，半數的溝上房屋燒毀，花蓮市公所協調後同意居民自費重建，但所有權歸市公所，居民只有管理權。不過其表明仍會維護居民「先建後拆」的權益，如果需要拆除，定先給溝上居民一個「永久性建築物」。

然而現今礙於經費有限，「永久性建築物」的承諾無法兌現，市公所只能給予10萬元左右的補助金，不被居民接受。溝上居民因而轉向縣政府請願，縣政府亦不同意拆除行動，但花蓮市長仍強制執行拆除作業，因此引發了一連串的抗議活動及抗爭。



圖(2) 溝上人家抗爭活動



圖(3) 溝上人家抗爭活動

二、實地訪談

陷入膠著狀態的溝上人家現今是進退兩難，拆到一半的廢置只能讓他們在夾縫中求生存，不過這終究不是解決問題的好方法。本小組決定前往溝仔尾，針對「拆」與「不拆」兩個答案與當地居民進行訪談，並傾聽他們對現在面臨的困境有何看法以及願景。



圖(4) 受訪名產店



圖(5) 受訪飲料店

(一) 商家

1、名產店：堅持不拆，認為溝仔尾是花蓮的市中心，當觀光客來到花蓮時，需要的是一個方便的娛樂園，到了晚上在花蓮市就有夜市可逛。將政府視溝仔尾為沒落斥為無稽，若不是政府計畫性地將市中心遷徙，溝仔尾也不會是現今如此的模樣。

2、小吃店：可拆，因此處本是政府的地，但要有合理的賠償，至少要讓生活過得去，亦認為溝仔尾是觀光客到花蓮時夜生活的最佳去處。

3、食品店：可拆，採較消極心態，期望政府對溝仔尾改造和居民遷徙後續發展皆有完善規劃，支持觀光夜市論點。

4、飲料店：可拆，不過較希望政府可協助規劃成文化老街，如淡水老街。保有文化，加上些許創新。

5、統整：普遍而言，商家並不排斥遷徙，前提是要有合理的賠償，且對遷徙後的地點是否讓他們生存，抱持很大的疑問。但大多數商家仍對恢復舊景懷有憧憬，他們認為溝仔尾是最鄰近市區的地方，若是好好發展可望成為觀光夜市，帶動花蓮市夜生活的發展。同時也有老街重建的說法，認為兼容新舊可讓溝仔尾有嶄新的樣

在夕陽餘暉下——傾聽溝上人家的心聲

新的樣貌，總而言之，大部分商家仍希望能在「溝仔尾」重新開始。

（二）當地人

否決溝仔尾再度繁榮的可能性，但認為補助過於不合理，在大陸的政府徵地是以比市價還高的價錢補償，花蓮政府卻僅以政府公訂價格補償。

（三）附近居民

同意拆，認為溝仔尾現金樣貌確實有礙市容，況且溝仔尾前段與後段都已拆除，若是中段不搬走，難道就要將這破損不堪的地方一直擺在「市中心」，既然身為市中心也作為花蓮的門面，不更應該整頓好市區環境。再加上大水溝的水利整治是必要性的，花蓮市需要整體性，而非熱鬧據點零散的分佈，希望市區能夠區域整合，將花蓮市完整地呈現。

三、當地存在的問題

（一）水利



圖(6) 大水溝現況



圖(7) 大水溝中的不明漂浮物

當時在拍攝這些照片時，我們不斷聞到陣陣惡臭自大水溝飄來，還能看見不明的漂浮物不時在水溝中載浮載沉，況且一旁便是小吃店林立的夜市，這樣的衛生環境實在令人堪憂，如果觀光客看見此種景象會作何感想？若水利問題能夠有所改善，不只還我們一個乾淨的大水溝，也能讓溝仔尾給外人更好的觀感。

(二) 觀光



圖(8) 溝仔尾街道



圖(9) 溝仔尾中的小巷

或許溝仔尾承載許多人擁有的美好回憶，但如今徒剩一整排緊閉的鐵門、簡陋且年久失修的房舍。拆除已是事實，人潮的淡去也是不可避免的情形，在前段和後段都已拆除的情況下，放著這些荒地，在「市中心」，真的對花蓮好嗎？

花蓮有句順口溜：「好山！好水！好無聊！」為什麼會「好無聊」呢？每回外地人來到花蓮想知道除了風景之外市區附近還有什麼好玩，我們的回答不外乎是影城、舊鐵道、廟口紅茶……。花蓮市是花蓮的門戶，卻少了第一眼的震撼，只是個「很不怎樣」的市區。無論溝仔尾將來是要轉移陣地，還是老街重建，花蓮勢必需要個有系統的整合，其中溝仔尾更是最重要的一環，因為它擁有我們最道地的文化與歷史的傳承。政府與居民僵持不下並不會為花蓮帶來繁榮，一塊如此美好的土地停滯不前並不是我們所想看見的，所以觀光如何改善、政府與居民的冷戰如何打破都是需要盡快解決的問題。

四、台灣相關案例

(一) 新竹之溝上人家：新竹火車站前有10多戶人家，商店就蓋在水溝上，此為舊運河的後半段，前半段已整治為清水公園，也就是現在新竹相當知名的地標：新竹之心。新竹之心與溝仔尾都是沒有自然水源的水道，但新竹之心是清朝東城門及其護城河的遺址，因此當地利用此項優勢進行「東城門廣場整修計劃」。現今新竹之心是集結古蹟、休閒廣場、玻璃平台、河道藝廊的一個觀光地標。

(二) 高雄堀江商場(大溝頂)：當初建造高雄港時為了疏通水量，另外挖掘了一條小運河，便是「堀江」。光復後，堀江南投加蓋，被稱為「大溝頂」。自此，堀江開始匯集台南地區的移民在此做買賣，而堀江又因地緣之便，借鄰近高雄碼頭之利，從事舶來品交易，全盛時期，在60及70年代，為高雄舶來品專賣中心，與台北晴光市場齊名，然而，因為開放觀光後，堀江失去壟斷地位，大溝頂面臨違章建築、道

在夕陽餘暉下——傾聽溝上人家的心聲

路開闢、破舊屋舍等問題。不過近年來當地政府推動商圈再造計畫，陸續推動商場重整、招牌重建等活動，為老商圈重現生機。

（三）北投社區八仙圳再造：台北市北投區八仙圳原是關渡平原主要灌溉水源，由天然水道修築而成，但隨著都市發展而且日益髒亂，加上多處圳道加蓋，喪失防洪動能，更造成淹水頻繁。在官民妥善溝通下，2004年發起「八仙圳整治會議」，期望藉由社區參與，讓八仙圳由居民眼中臭水溝，變成兼具文化，歷史意義與自然景況的親水空間。目前水圳維持不加蓋的形式，由里民組成的河川巡守隊進行維護。

（四）台中市柳川、綠川河岸腳踏車道：台中市內有三條中要的河岸：綠川、柳川及梅川。在都市發展時，大量違建、剛性護岸及水泥加蓋破壞了河川的風貌，但隨著台中市汙水下水道接管率提升，被視為排水溝的三川將不再惡臭難耐。民國92年起，台中市政府更能和體委會一同打造「環市休閒行車道」，沿著三川騎程不但能貼近市民生活，亦可以感受河岸的風華再現。

五、曙光乍現

民國100年6月政府針對溝仔尾提出「舊城區更新計畫」進行所謂的老街改造，預計將串聯南京街、成功街、福建街及廣東街做個整體的區域整合，並期望能再度帶起舊商圈的繁榮，希望能夠在人文方面、商圈經濟、工程方面皆取得平衡。溝仔尾住戶的五年抗戰似乎終於能夠平息，溝通獲得回應讓居民們的生活透入一絲絲的曙光。

參●結論

生長在這片土地上就不能不知道它正在發生什麼事，藉由實地訪談，我們聽見居民們訴求無用的無奈，擁有憧憬卻無能為力的感慨，從他們的描述中，我們似乎也走了趟溝仔尾的奮鬥歷程。採在「加蓋水泥地」上，在傳統的小吃店吃過一碗麵，面對空無一人的長街發出無限的感傷。

現今政府與居民的關係有了微妙的改變，多年來最大的問題——溝通，已向前邁了一大步。從起出的僵持不下到現在的關係改善，溝仔尾的歷史性變革我們無法參與，但我們記錄了。這次的訪談讓我們見識到當地居民保衛家園的韌性，看見他們為了維護在地文化而努力爭取溝仔尾改建的決心，他們真心在愛這片土地，而我們也要認識這片土地，進而愛這片土地。

在夕陽餘暉下——傾聽溝上人家的心聲

肆●引註資料

註一、彭振華 (2008)。花蓮市自由街排水治理規劃。花蓮市：溝仔尾自救會。

註二、圖(1)花蓮旅人誌

<http://www.hl-net.com.tw/blog/index.php?pl=111&ct1=8>

註三、圖(2) 溝仔頂厝——從民國40年說起

<http://tw.myblog.yahoo.com/jw!VCTTqiSYFRIXmadQawIUTA--/article?mid=645>

註四、圖(3) 溝仔頂厝——從民國40年說起

<http://tw.myblog.yahoo.com/house-onriver/article?mid=641&next=640&l=f&fid=16>

註五、圖片(4) (小組拍攝)

註六、圖片(5) (小組拍攝)

註七、圖片(6) (小組拍攝)

註八、圖片(7) (小組拍攝)

註九、圖片(8) (小組拍攝)

註十、圖片(9) (小組拍攝)